

ARMOIRE DE GESTION METEX

Pour portail BASCULANT / COULISSANT / BARRIERE

APARATO ELECTRONICO METEX

Para la automatización de puertas BASCULANTES/ CORREDIZAS/BARRERAS

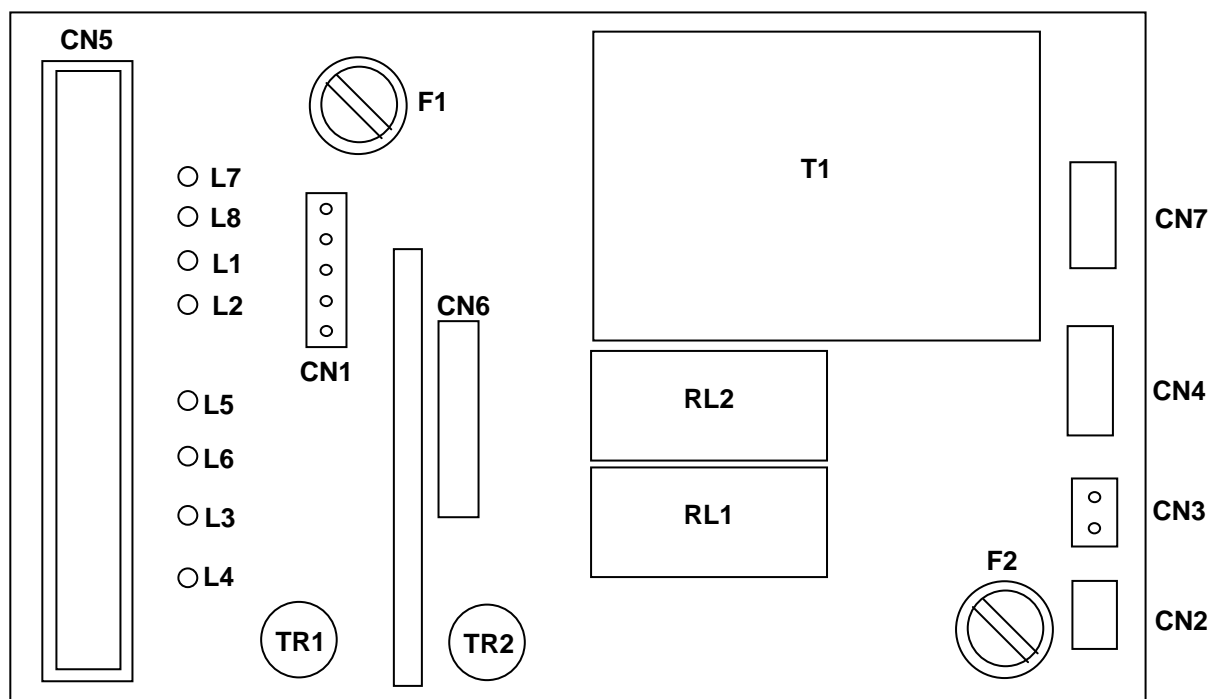


Fig. 1

L1	Led de stop	<i>Led stop</i>
L2	Led photocellule	<i>Led fotocélula</i>
L3	Fin de course fermeture	<i>Fin de carrera cierre</i>
L4	Fin de course ouverture	<i>Fin de carrera abertura</i>
L5	Lampe témoin	<i>Lámpara espía</i>
L6	Led de sécurité	<i>Led seguridad</i>
L7	Led de start	<i>Led start</i>
L8	Led ouverture piétonne	<i>Led start peatonal</i>
F1	Fusibles accessoires 2A	<i>Fusible alimentación accesorios 2 A</i>
F2	Fusible moteur 5 A	<i>Fusible motores 5 A</i>
T1	Transformateur	<i>Transformador</i>
CN1	Connecteur pour le recepteur radio	<i>Conector módulo radio</i>
CN2	Connecteur d'alimentation 220 Vac	<i>Conector alimentación 220 Vac</i>
CN3	Connecteur condensateur moteur	<i>Conector condensador motor</i>
CN4	Bornier moteur	<i>Borne motor</i>
CN5	Bornier principal	<i>Borne principal</i>
CN6	Connecteur de logique à microprocesseur	<i>Conector módulo lógica</i>
CN7	Connecteur lampe éclairage temporisé	<i>Borne relampagueador y luces de cortesía</i>
RL1	Relais moteur	<i>Relé motor</i>
RL2	Relais de sens de marche	<i>Relé sentido de marcha</i>
TR1	Potentiomètre réglage temporisation éclairage	<i>Trimmer regulación tiempo luces de cortesía</i>
TR2	Potentiomètre de réglage du temps de travail (basculant) - réglage du freinage fonctionnement coulissant.	<i>Trimmer regulación tiempo de trabajo / regulación freno con gestión fines de carrera</i>

MODULE LOGIQUE -- MODULO LOGICA

TR1	Potentiomètre de réglage de couple (sécurité antiécrasement)	Trimmer regulación par (fuerza antiplastamiento)
TR2	Potentiomètre réglage temps de pause	Trimmer regulación tiempo de pausa
Dip J1	Micro-interrupteur de sélection basculant ou coulissant	Dip switch selección configuración automación (tiempo de trabajo/fin de carrera)
Dip J2	Micro-interrupteur de sélection de la logique de fonctionnement	Dip Switch selección lógica de funcionamiento
Dip J3	Micro-interrupteur de sélection de sens de marche pour operateur coulissant	Dip Switch selección dirección cierre con uso de los fines de carrera
CN1	Connecteur enfichable	Conector de interconexión de peine
U1	Micro-processeur	Microprocesador

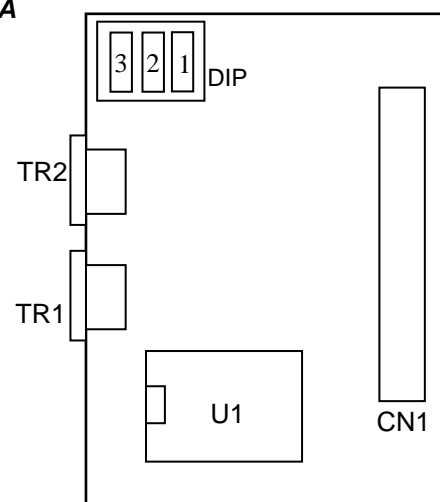
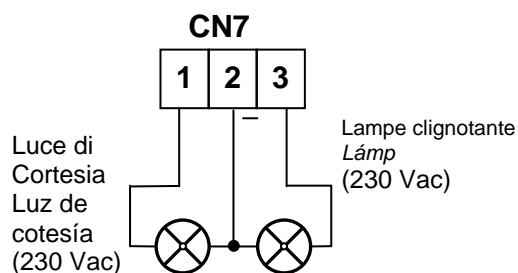
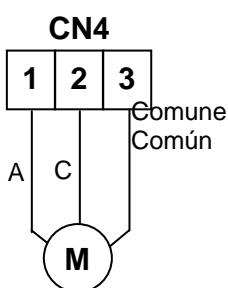
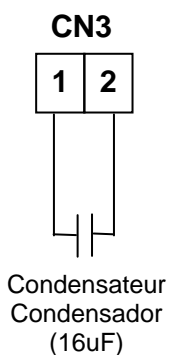
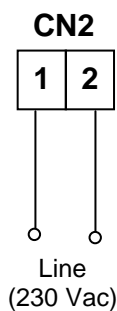
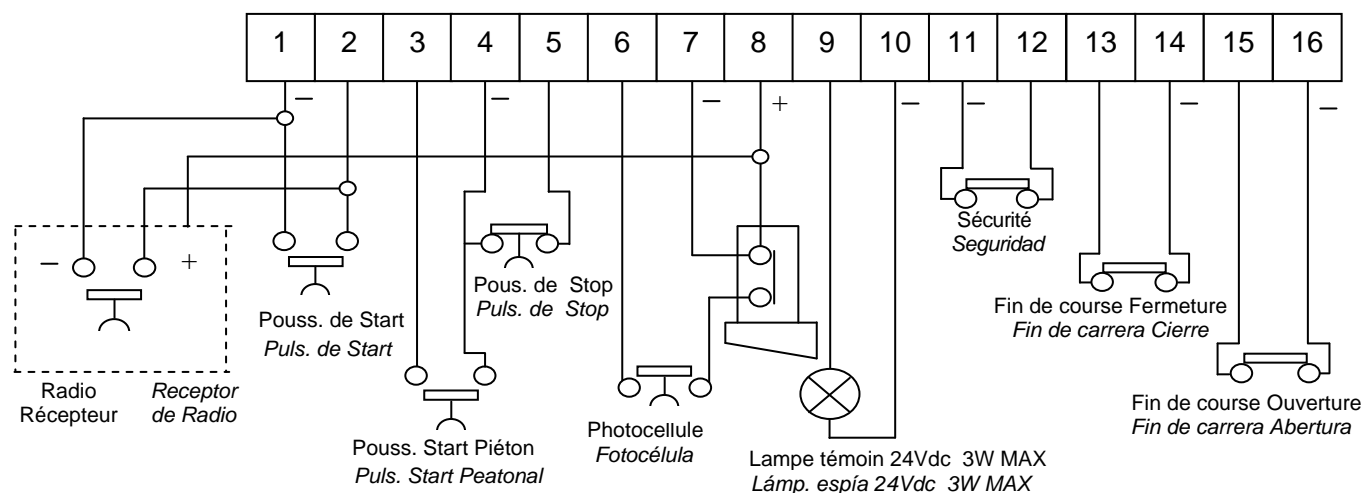


Fig. 2

BRANCHEMENTS -- CONEXION DE LOS CONECTORES

BORNIER PRINCIPAL (CN5) – BORNE PRINCIPAL (CN5)



N.B. Si STOP, SECURITE et PHOTOCELLULE ne sont pas connectés pointer les bornes correspondantes (4 avec 5 , 6 avec 7 , et 11 avec 12). Ne pas faire les ponts des fin de course en mode de fonctionnement avec temps de travail, même s'il se trait de contacts N.F. (normalement fermé).

1 - BORNE DE MISE A LA TERRE (FST1)

Cette borne doit être reliée à la borne de terre de l'installation, protégeant ainsi les éventuels dégâts causés par une surtension accidentelle entre la partie puissance et le commande.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

METEX est une armoire électronique à microprocesseur qui gère l'automatisation par deux divers options de configuration:

1 – Temps de travail 2 – Gestion fins de course

BASCULANT

Pour accéder à la configuration basculant de l'armoire, mettre le micro-interrupteur J1 en position ON. Les caractéristiques sont les suivantes:

1 - Réglage du couple moteur

L'armoire est dotée d'un potentiomètre TR1 qui permet un réglage du couple de sécurité antiecrasement.

2 - Logique de fonctionnement

Il est possible de programmer deux logiques de fonctionnement avec le DIP J2:

* LOGIQUE SEMI-AUTOMATIQUE

[DIP J2 = OFF]

1ère impulsion: provoque l'ouverture; 2ème impulsion: provoque l'arrêt; 3ème impulsion: provoque la fermeture. Si une impulsion est envoyée en phase de fermeture, on commande l'inversion immédiate; en phase d'ouverture on provoque l'arrêt du portail

*LOGIQUE AUTOMATIQUE

[DIP 2 = ON]

Tourner le potentiomètre TR1 dans le sens horaire, pour augmenter le temps de pause (plage de réglage comprise entre 5 et 120 s.). La première impulsion provoque l'ouverture du portail, puis il se referme automatiquement après le temps de pause réglé. Si une impulsion est envoyée en phase de pause, on provoque une remise à zéro du temps de pause. Si l'impulsion est envoyée en phase de fermeture, on provoque la réouverture du portail.

3 - Réglage de l'éclairage temporisé

Ajuster le potentiomètre TR1 sur l'armoire de base, pour obtenir le réglage de la temporisation d'éclairage. Le cycle débute au moment où la porte est en position fermée; plage de réglage comprise entre 10 s. et 1 min.

4 - Réglage du temps de travail

Ajuster le potentiomètre TR2 sur l'armoire de base, pour obtenir le temps du travail désiré. Plage le réglage comprise entre 5 s. et 1 min.

FONCTIONNEMENT AVEC FINS DE COURSE

Pour accéder à la configuration de l'armoire avec gestion

N.B. En el caso de que no sean conectados STOP, SEGURIDAD o FOTOCELULA es necesario puentear las correspondientes bornas (4 con 5 , 6 con 7 y 11 con 12). Utilizando el aparato configurado con el tiempo de trabajo no puentear los bornes de los fines de carrera también si se trata de contactos N.C.

1 - FASTON DE PUESTA A TIERRA (FST1)

Este faston debe ser conexionado al cable de puesta a tierra de la instalación: se reducen las posibilidades de daños debidos a descargas accidentales entre las secciones de baja y de alta tensión de la tableta.

DESCRIPCION DEL FUNCIONAMIENTO

El aparato METEX es una tarjeta electrónica a microprocesador que comanda l'automación en dos diferentes opciones de configuración:

1 - Tiempo de trabajo 2 – Gestión fines de carrera

FUNCIONAMIENTO TIEMPO DE TRABAJO

Para obtener la configuración de la tarjeta con tiempo de trabajo, llevar el dip J1 en ON. Las características son las siguientes:

1 - Regulación del par de motor

La tarjeta está dotada de un trimmer (TR1 situado en el módulo lógica) que permite de regular la fuerza para obtener un eficaz antiplastamiento.

2 - Lógica de funcionamiento

Son seleccionables dos diferentes lógicas de funcionamiento del aparato. Las programaciones se realizan utilizando el DIP J2:

* LOGICA SEMIAUTOMATICA

[DIP J2 = OFF]

El primero impulso de start abre la puerta, un segundo impulso recibido durante la fase de abertura detiene la puerta y al fin un tercero impulso (o impulso recibido a puerta abierta) cierra la puerta.

*LOGICA AUTOMATICA

[DIP J2 = ON]

El primero impulso abre la puerta que efectúa automáticamente un ciclo de pausa antes de cerrarse. El tiempo de pausa, que puede variar de 5 a 120 segundos, es programable girando el TRIMMER TR2. En sentido horario el tiempo de pausa aumenta, en sentido antiorario disminuye. Un impulso recibido durante la fase de pausa pone a cero el tiempo de pausa; durante el movimiento de cierre ordena la reapertura de la puerta.

3 - Regulación tiempo luz de cortesía

Mediante el trimmer TR1 colocado sobre la tarjeta madre se obtiene la regulación del tiempo en que las luces de cortesía deben quedar encendidas luego de que el motor de la basculante se haya detenido. (desde 10 seg. hasta 1 min.)

4 - Regulación tiempo de trabajo

Mediante el trimmer TR2 colocado sobre la tarjeta madre se obtiene la regulación del tiempo de trabajo (desde 5 s. hasta 1 min.).

FUNCIONAMIENTO CON "FINES DE CARRERA"

Para obtener la configuración del aparato con gestión fines de

des fins de course, mettre le micro-interrupteur DIP J1 en position OFF. Les caractéristiques sont les suivantes:

1 - Réglage commun

Les réglages sont identiques à ceux cités ci-dessus (couple, temps de pause, temps d'éclairage) et sont aussi activés dans la configuration pour portail coulissant.

2 - Réglages valables seulement avec fin de course

3 - Regulation de freinage du portail

Le potentiomètre TR2 est utilisé pour le réglage du freinage (en basculant, TR2 est le réglage du temps de travail), plus doux ou plus secondes, en fonction du poids du portail et du positionnement des cames fin de course (voir fig. 3).

La lecture de position des cames fin de course est réalisée à chaque cycle.

4 - Commande d'ouverture piétonne

L'armoire est munie d'un contact d'ouverture piétonne. Une impulsion sur cette entrée provoque l'ouverture partielle du portail pour le passage d'un piéton (voir bornier principal).

Nota: Si l'on commande simultanément l'ouverture totale (bouton poussoir) et l'ouverture partielle, la commande d'ouverture totale est prioritaire.

carrera es necesario posicionar el DIP J1 en OFF. Le caratteristiche sono:

1 - Regulaciones comunes

Las regulaciones arriba mencionadas (par, tiempo de pausa, tiempo luces de cortesía) son activas también en la configuración con fin de carrera.

2 - Regulaciones valide solo con finecorsa

3 - Regulación de la frenada de la puerta

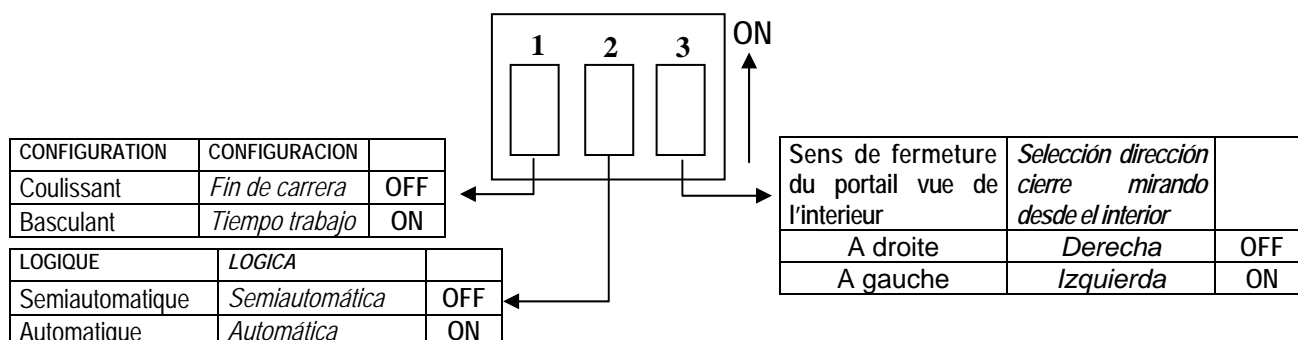
El trimmer TR2 (con bascula = tiempo de trabajo) es utilizado para poder regular la intervención de frenada, o muy suave o muy brusca en correlación al peso de la puerta y a la colocación de las chapas de fin de carrera (ver fig. 3). La lectura de la posición del trimmer tiene que ser verificada en cada cambio del ciclo de trabajo.

4 - Pulsante de start peatonal

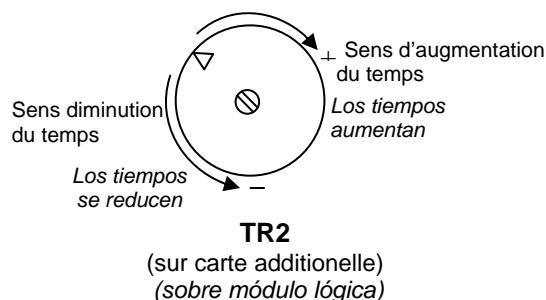
El aparato está preparado a la conexión de un ingreso de START/PEATONAL que manda la abertura parcial de la puerta para el paso de peatones. Ver párrafo "Conexión de los conectores - Borne Principal".

Eventuales superposiciones entre START y START/PEATONAL vienen realizados dando la preferencia al primer tipo de impulso.

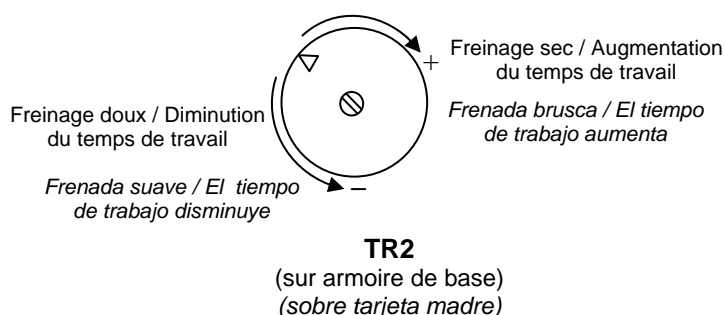
FONCTIONNEMENT MICRO-INTERRUPTEUR DIP J3 UTILIZACION DEL J3 PARA LA SELECCION DE LA DIRECCION DE CIERRE



REGLAGE DU TEMP DE PAUSE IMPOSTAZIONE TEMPI DI PAUSA POTENTIOMETRE / TRIMMER TR2



REGLAGE DE FREINAGE / TEMPS DE TRAVAIL REGULACION FRENO / TIEMPO DE TRABAJO POTENTIOMETRE / TRIMMER TR2



CONNECTEUR POUR RADIO – CONECTOR RADIO

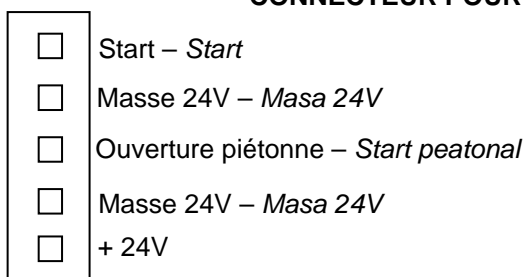


Fig. 3

MISE AU POINT

1 - Positionnement des fins de course:

- Amener manuellement le portail jusqu'à sa butée mécanique de fermeture.
- Ouvrir le portail sur une distance mini de 3 cm, maxi de 5 cm, et fixer la came fin de course sur la crémaillère correspondant au repère fin de course de fermeture (repère A ou B-selon le type d'installation gauche ou droit).
- Fixer la came fin de course ouverture en face du repère ouverture (selon l'installation gauche ou droit).

2 - Effectuer le câblage selon le schéma Fig. 2 et alimenter l'armoire de commande.

FONCTION DIAGNOSTIC

L'armoire METEX est munie d'une fonction diagnostic permettant de détecter un défaut éventuel. En effet, l'armoire génère automatiquement le clignotement de la lampe témoin et de la LED L5 en cas de défaut.

* Défaut sur fin de course: la lampe témoin et la led L5 clignotent à la fréquence d'un clignotement toutes les 2 secondes.

AVERTISSEMENT

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent tenir compte des normes en vigueur. Prévoir dans tous les cas, un interrupteur différentiel de 16A, avec seuil de sensibilité de 30mA séparé. Les câbles de puissance (moteur, alimentation) doivent être séparés des câbles de commande (poussoir, radio, photo-cellule, etc.). Pour éviter les interférences, il est préférable de prévoir des gaines séparées.

Note: Pour une installation correcte utiliser des "gardes-câbles" et/ou des "raccordes gaine/boîte" à proximité de la boîte de l'armoire (là où prévu) afin de protéger les câbles d'interconnexion contre les efforts de traction.

PIECES DE RECHANGE

Les demandes de pièces de rechange sont à adresser à:

SEA s.r.l. – Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia

MODALIDAD DE PUESTA A PUNTO

1 - Posicionamiento de los Fines de carrera:

- Apoyar manualmente la puerta hasta el tope mecánico de paro en cierre.
- Abrir la hoja un mínimo de 3 y un máximo de 5 cm y fijar la chapita de tal manera que el inicio de la misma está en correspondencia del corte sobre el sensor fin de carrera de cierre.
- Fijar la lámina de abertura en correspondencia del corte sobre el sensor fin de carrera correspondiente, de modo tal de tener la total abertura de la hoja.

2 - Completar los cableados según el esquema adjunto y conectar el aparato a la red de alimentación.

SEÑALACION DIAGNOSTICA

El aparato METEX genera automáticamente dos señalizaciones de fallo a través de las relimaciones de la lámpara espía y del led L5.

* Mal funcionamiento de los fines de carrera = la lámpara espía y L5 iluminan a mitad frecuencia respecto a la normal (1 flash cada 2 segundos).

ADVERTENCIAS

La instalación eléctrica y la elección de la lógica de funcionamiento deben estar de acuerdo con las normas vigentes. Colocar en todos los casos un interruptor diferencial de 16 A y 0.030 A. Separar los cables de potencia (motor, alimentación etc.) de los de comando (pulsadores, fotocélulas, radio, etc.) para evitar interferencias. Para esta instalación proveer dos vainas independientes.

N.B.: Para una correcta instalación utilizar los sujetacables y/o los "empalmes vaina-caja" en proximidad de la caja de la tarjeta (donde esté prevista) con la finalidad de proteger los cables de interconexión contra los esfuerzos de tracción.

REPUESTOS

Los pedidos de repuestos tienen que ser enviados a:

SEA s.r.l. – Zona Ind.le, 64020 S.ATTO – Teramo – Italia

AUX UTILISATEURS

L'armoire de commande METEX a été étudié pour être utilisé exclusivement comme armoire de commande pour portes coulissantes, basculantes et barrières.

SECURITE ET COMPATIBILITE DE L'ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux de l'emballage et/ou les circuits.

CONFORMITE

L'appareil électronique METEX est conforme aux normes suivantes:

- 89/336/CEE (Directive sur la Compatibilité Electromagnetique)
- 73/23/CEE (Directive sur la Basse Tension)

STOCKAGE -- ALMACENAMIENTO

TEMPERATURES DE STOCKAGE – TEMPERATURAS DE ALMACENAMIENTO

T _{min}	T _{Max}	Humidité _{min} -- Humedad _{min}	Humidité _{Max} – Humedad _{Max}
- 40°C	+ 85°C	5% sans condensation – no condensable	90% sans condensation – no condensable

Le produit doit être mouvementé au moyens appropriés.

MISE HORS SERVICE

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou maintenance de l'armoire de commande METEX doit être réalisées seulement et exclusivement par personnel autorisé et expert.

LIMITES DE LA GARANTIE

L'armoire de commande METEX est garanti pendant une période de 24 mois à compter de la date imprimée sur le produit. La garantie du module sera reconnue si le produit ne présente pas de dommages dus à l'évidence d'un usage incorrect ou à une quelconque modification ou altération effectuée par le client. La garantie n'est valable que pour l'acquéreur original.

LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE OU INCORRECT.

SEA se réserve le droit de faire des modifications ou des variations s'elle retient opportun pour ses produits et/ou pour le present manuel sans aucune obligation de préavis.

UTILIZACION

La maniobra electrónica METEX ha sido proyectada para ser utilizada exclusivamente como tarjeta de mando para la automatización de puertas corredizas, basculantes y barreras.

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD DEL AMBIENTE

Es importante no dispersar en el ambiente los materiales de embalaje del producto y/o los circuitos.

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

La maniobra electrónica METEX está conforme a las normativas siguientes:

- 89/336/CEE (Norma sobre la Compatibilidad Electromagnética)
- 73/23/CEE (Norma sobre la Baja Tensión)

El manejo del producto tiene que ser efectuado con medios idóneos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

La desinstalación y/o puesta fuera de servicio y/o manutención de la maniobra electrónica METEX tiene que ser efectuada solo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

LIMITE DE GARANTIA

La garantía del módulo de la maniobra electrónica METEX es de 24 meses desde la fecha imprimida sobre el producto. Este último será reconocido en garantía si no presenta daños debidos al uso impropio o a cualquiera modificación o adulteración.

La garantía es válida solo para el comprador original.

N.B. EL FABRICANTE NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS ACARREADOS POR USOS IMPROPIOS, ERRONEOS E IRRAZONABLES.

La **SEA** se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones que fueran oportunas a sus productos y/o al presente manual sin obligación alguna de aviso previo.



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques) - Europe uniquement

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers.

L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.



Eliminación correcta de este producto (material electrónico de descarte) - Europa solamente

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.